

C 2400 M



Oklahoma

Musical-Querschnitt für Männerchor und Klavierbegleitung

Originaltext: Oscar Hammerstein II

Musik: Richard Rodgers

1 Oklahoma

Chorbearbeitung: Karl-Heinz Steinfeld

Deutscher Text: Cornelius Crohn

VIVO

Ten. || Bass ||

Einer ruft: Alle: O-kla - - ho-ma, O - kla - ho - ma!

Oklahoma

O - - - - ho-ma, wo der Wind so
O-, O-, O-, O-, O - kla ho-ma, wo der Wind so
O-, O-, O-, O-, O - kla - ho-ma, where the wind comes

frisch und kräf-tig we- - - - wo den gan - zen Tag die
sweep-in' down the rain and the wa - vin' wheat can

Son - ne lacht und ein Re - gen schnell vor - ü - ber - geht!
sure smell sweet when the wind comes right be-hind the rain.

Hierzu passend Klavierbearbeitung zur Ausgabe für gemischten Chor CHH 13G (beim Verlag erhältlich)

© Copyright by Williamson Music Inc., USA
Rechte für Deutschland, Österreich, die Schweiz und alle osteuropäischen Länder:
EMI MUSIC PUBLISHING GERMANY GMBH., Hamburg
Diese Ausgabe im Vertrieb von Bosworth & Co., Köln
BOSWORTH & CO., KÖLN - WIEN - LONDON
Alle Rechte vorbehalten
All rights reserved
B. & Co. 25 486

O - - - - - kla - ho - ma, wo es
 O -, O -, O -, O -, O - kla - ho - ma, wo es
 O -, O -, O -, O -, O - kla - ho - ma, ev' - ry

Mäd - chen gibt, so wun - der - schön! — — — — — je ge -
 night my ho - ney lamb and I — — — — — sit a - lone and

seh'n, der wird ver - stel - len, — — — — — manch' Herz sich nur nach ih - nen
 talk and watch a hawk mak - in' la - zy cir - cles in the

sehnt! — — — — — Nur dort bin ich wirk - lich da - heim, — — — — —
 sky. — — — — — We know we be - long to the land, — — — — —

— — — — — nir - gends kann es für mich schö - ner sein! — — — — — Drum geh' ich
 — — — — — And the land we be - long to is grand! — — — — — And when we

nie _____ von O - kla - ho - ma fort, _____
 nie, drum geh' ich nie von O - kla - ho - ma fort, ich
 say _____ and when we say A - yi - pi - o - ee ay! _____ A - -

geh' nie fort, es gibt sonst kei - nen Ort an der Welt so wie
 yi - pi - ay! We're on - ly say - in' _____ do - in' fine O - kla -

die - - ses O - kla - ho - für mich!
 ho - - ma! O - kla - ho - ma _____ O K!

mich! Nichts auf der Welt ist wie die - - -
 K! You're do - in' fine, O - kla - ho - - -

ses O - kla - ho - ma _____ für mich! _____
 ma! O - kla - ho - ma _____ O - K! _____

2 Wundervoll ist dieser Morgen * Oh What A Beautiful Mornin'

Deutscher Text: Eberhard Storch

MODERATO

3

1. Wo ich im-mer am schön-ten es fin - de.
 (2. Mun-ter) mur-melt der Bach sei - ne Wei - se.
 3. So ein Mor-gen im blü - hen - den Le - ben

1. There's a bright, gold - en haze on mead - ow.
 (2. All the) catt - le are stand - in' like stat - ues.
 3. All the sounds of the earth are like mu - sic.

1. ___ das ist dort bei der ur al - ten Lin - de.
 2. ___ und ich fol - ge ihm auf rei - ner Rei - se.
 3. ___ kann das Herz in den hoh - er er - he - ben.

1. ___ There's a bright, gold - en haze on the mead - ow.
 2. ___ All the catt - le are stand - in' like stat - ues.
 3. ___ All the sounds of the earth are like mu - sic.

1. ___ Das Korn wagt ganz lei - se in zar - te - stem
 2. ___ Er führt mich durch licht - grü - ne Au - en in's
 3. ___ Dies ist ein of - net zum Pa - ra - dies dir das

1. ___ The corn is as high as an e - le - phant's
 2. ___ They don't turn their heads as they see me ride
 3. ___ The breeze is so bu - sy, it don't miss a

1. Wind, und die Vög - lein, sie sin - gen, wie froh sie heut' sind.
 2. Tal, und die Blu - men sie leuch - ten in end - lo - ser Zahl.
 3. Tor, und du stehst wie im Mär - chen ver - zau - bert da - vor.

1. eye, and it looks like it's climb - ing clear up to the sky.
 2. by, but a litt - le brown mav' - rick is wink - in' her eye.
 3. tree, and an ol' weep - in' wil - low is laugh - in' at me.

1.-3. Wunder-voll ist die-ser Mor - gen, wenn sich die Son-ne er - hebt. ———
 1.-3. Oh, what a beau-ti-ful morn - in', oh, what a beau-ti-ful day. ———

Frei fühlt das Herz sich von Sor - gen, al-les ist glück-lich, was lebt. ———
 I got a beau-ti-ful feel - in', ev-ry-ry things go-in' my way. ———

2. Mun-ter lebt, ja, al-les ist glück-lich, was lebt. ———
 3. So ein
 2. All the way, oh, what a beau-ti-ful day. ———
 3. All the way, oh, what a beau-ti-ful day. ———

3 Das Kutschlied ★ **The Surrey With The Fringe On The Top**
 Deutscher Text: Willy Schmel

MODERATO

So, wie einst in Großmutter's Ta-gen — fahr'n wir heut' mit
 Chicks and ducks and geese bet-ter scur-ry, — when I take you

Pferd - chen und Wa - gen, — und die and' - ren Leu - te, die fra - gen: Ja, wo
 out in the sur - rey, — when I take you out in the sur - rey with the

geht es heut' denn hin? (Wo - hin?) Du du
 geht's geht es heut' denn hin? (Wo - hin?) Du in ei - nem
 fringe (the fringe) on top. (on top) Watch that fringe and

du du. Du du du du
 Kleid - chen aus Sei - de. — Al - le An - schen grü - ßen uns bei - de, —
 du see how it flut - ters — when I drive them high step - pin' strut - ters. —

und mein Heu, da schlägt vol - ler Freu - de, weil ich heu - te bei dir
 Nos - sey pokes 'll peek thru their shut - ters and their eyes — will

bin. So
 bin! (Ja, ja!) So fahr'n wir sin - gend dann hin - aus in den Wald mit
 pop, (will pop)! The wheels are yel - ler, the up - hol - ster - y's brown, the

grü - nen Bir-ken und Bu - chen, und mit-ten im Wal-de ma-chen
dash-board's gen-u - ine leath - er, with i - sin-glass cur-tains y' can

wir dann Halt und wer - den ein Plätz-chen uns chen!
roll right down, in case there's a change the weath - er.

Wenn im Trab die Hu - fe ent-fal-len, — las - se ich die
Two bright side lights w in' and blink-in', — ain't no fin - er

Peit - sche dann k und hat dir das Plätz-chen ge - fal-len, fahr'n wir
rig, I a - k-in'! — You c'n - keep yer rig if you're think-in' 'at I'd

wie - der hin mit dem Pferdchen und dem Wa - gen und uns
keer to swop fer that shin-y lit - tle sur-ry with the

bei - den dar - in!
fringe on the top!

- in!
top!

4 Aus meinen Träumen

*

Out Of My Dreams

Deutscher Text: Gabriel Holland

ALLEGRETTO (Tempo di Valse)

Aus mei-nen Träu - men kenn' ich dich schon seit lan -
Out of my dreams and - to your arms I long

ger Zeit, ich wün - sche mir, es
to fly. I will come as eve - ning

gä - be dich in Wirk - lich - keit. Aus mei-nen
comes woo a wait - ing sky. Out of my

Träu - men weiß ich, daß du zu mir ge - hörst, ja,
dreams and in - to the hush of fall - ing shad - ows,

du nur ganz al - lein. Wann wirst du bei mir
when the mist is low and stars are break - ing

sein? Dann wer - den die Träu - me wahr, (die Träu - me.)
through, then out of my dreams I'll go, (I will go.)

das wird so wun - - bar.
in - to a dream with you.

Wann - - - der - - - bar.
Dream with you.

5 Zeig nicht der Welt unser Glück * People Will Say We're In Love

Deutscher Text und March

MODERATO

Schau nicht ver - liebt auf mich, (Dar - ling) tanz nicht
Don't throw bou - quets at me, (Dar - ling) don't please

mit mir al-lein, (Dar - ling) es soll ein Ge -
my folks too much, (Dar - ling) don't laugh at my

heim-nis sein, (Dar - ling) zeig' nicht der Welt sei Glück! (My
jokes too much, (Dar - ling) peo - ple will we're in love! (My

Dar - ling) Leg' nicht den Arm um mich, (Dar - ling)
Dar - ling) Don't sigh and gaze at me, (Dar - ling)

wenn wir nach Hau-se geh'n, (Dar - ling) bleib' nicht
your eyes are so like mine, (Dar - ling) your eyes

vor der Haus-tür steh'n, (Dar - ling) zeig' nicht der
must n't glow like mine, (Dar - ling) peo - ple will

Welt un - ser Glück! (Oh Dar - ling) Du mußt _____ ver -
 say we're in love! (Oh Dar - ling) Don't start _____ col -

schwie - gen sein, _____ (Dar - ling) sonst zieht mein Herz sich zu -
 lect - ing things, _____ (Dar - ling) give me my rose and my

rück, _____ (oh) Dar - ling. Du sollst _____ mein Ge -
 glove, _____ (oh) Dar - ling Sweet - heart _____ they're sus -

heim - nis sein, _____ (Dar - ling) zeig' nicht der Welt un - ser
 pect - ing _____ (Dar - ling) peo - ple will say we're in

Glück. Welt un - ser Glück. _____
 love. say we're in love. _____